

## 國合會 113 年度海外服務工作團 馬紹爾群島(中英翻譯)長期志工招募報名簡章

財團法人國際合作發展基金會(國合會)海外服務工作團自民國 85 年開辦，派遣符合夥伴國家需求之志工赴駐地服務，迄今共計已派遣 884 人次遠赴 47 個國家服務。

### 招募說明

- 報名時間：即日起開始
- 派遣國家：馬紹爾群島
- 預定派遣時間：通過面試後，於 1-2 個月後派遣
- 服務期程：1 年
- 派遣人數：預定招募 1 人(依甄選成績總分擇優錄取，倘成績未達標準即不足額錄取)，志工需求項目表請詳附件。
- 本會提供之支持：服務前教育訓練、國內體檢、赴離任最直接航程經濟艙來回機票乙張、生活津貼、海外醫療及急難救助保險等相關費用，另由海外合作單位提供住宿。
- 報名資格：
  - (1) 基本資格：
    - (a) 具有中華民國國籍。
    - (b) 年齡：年滿 20 歲以上，原則不超過 65 歲。
    - (c) 學(經)歷：國內外大專畢業，或具 5 年(含)以上相關工作經驗(註：在學者於派遣前取得畢業證書即可，惟須提供在學證明)。
    - (d) 男性須役畢或免役。
  - (2) 專業資格：請參附件。

### 報名及派遣程序

一、報名方式及流程說明：

1. 請至本會海外志工入口網完成報名，網址如下：  
[http://web.icdf.org.tw/ICDF\\_VOLUNTEERS/PubVT](http://web.icdf.org.tw/ICDF_VOLUNTEERS/PubVT)
2. 註冊成為會員並點選入口網左方「會員資料」填寫個人報名資料。
3. 點選「最新消息」中之招募訊息，完成報名程序。

二、報名前請預先準備下列資料，以減少您填寫報名系統之時間：

- 中、英文履歷及自傳 ( 自傳約 500 字左右 )
- 中、英文服務規劃說明(約 500 字左右)
- 身分證正反面電子檔、護照個人完整資料頁電子檔
- 男性須檢附退伍令或免役證明電子檔
- 最高學歷畢業證書電子檔
- 111 年 9 月後取得之語文檢定成績單電子檔 ( 語言能力要求詳如表一；倘無語文檢定證明，可參加本會舉辦之外語筆試作為語言能力證明 )
- 工作/志願服務經驗相關證明文件電子檔 ( 倘有可選擇繳交 )
- 證照資格或相關訓練證明電子檔 ( 倘有可選擇繳交；具國家專門職業級技術人員考試證書、職訓局證照，或相關專業研修課程結業證明等尤佳 )

三、審查流程：

志工招募審查分兩階段，第一階段為報名資料書面審查，第二階段為面試甄選 ( 含外語口試 )，通過書面審查者將另行通知參加面試，說明如下：

1. 書面審查：本會將於報名截止後進行書面審查，檢視報名資格並參酌報名資料完整度，另行通知合格者參加面試甄選。
2. 面試甄選：書面審查合格者將通知參加面試，本階段含以下兩項測驗內容<sup>1</sup>：
  - (1) 綜合面試(需達 70 分以上)
  - (2) 外語口試(需達 70 分以上)：英文為必要之口試科目。

四、結果公布：

通過面試甄選者，本會將依據各駐在國需求進行遴選作業，並在網站公佈志工候選人名單。

五、本會保留招募變動之權利。

六、倘對以上報名資訊有問題，請電郵本會志工小組信箱: [tov@icdf.org.tw](mailto:tov@icdf.org.tw)，或於上班日電洽本案聯絡人：02-2888-6067 洪先生

---

<sup>1</sup> 倘無法提供符合本會規定之相關語言能力證明者，則當天須參加外語筆試。

表一、語言能力說明

測驗類別	成績標準
多益測驗 (TOEIC)	聽讀550分以上
托福電腦化測驗(iBT)	42分以上
國際英文語文測試 (IELTS)	4分以上
英語能力測驗 (FLPT)	聽力、用法、字彙與閱讀總分150分以上
全民英語能力檢定(GEPT)	中級以上(含初試及複試)
劍橋領思職場英語測驗(Linguaskill Business)	B1 140-159
西班牙文檢定(DELE)	A2以上
西語或法語FLPT	聽力、用法、字彙與閱讀總分150分以上
<p>◎其它官方語文考試檢定請直接附上成績單，本會保有評估之權利。</p> <p>◎報名時未有語言成績證明文件或證明文件已過期者，可於面試甄選當日參加本會所舉辦之語言能力測驗，通過測驗者視為合格。</p>	

註：報名者可提供以下任一語言能力證明文件：

- (1) 成績證明：須提供 2 年內取得 ( 111 年 9 月 1 日以後取得 ) 之語言檢定成績單，成績分數對照標準如上表 ( 未達標準或文件過期者視為無效證明，請勿提供 )。
- (2) 就讀國外大學以上學歷之畢業證書，且證書須於 2 年內 ( 111 年 9 月 1 日 ) 以後取得。
- (3) 報名時無上述證明文件或文件已過期者，可於面試甄選當天參加本會語言能力測驗。

## 國合會 113 年度海外服務工作團馬紹爾群島(翻譯)長期志工招募

馬紹爾



※資料來源：外交部領事事務局、經濟部投資業務處、國合會歷屆志工編寫之駐地手冊

- **地理位置及氣候**：馬紹爾群島位於太平洋中西部，由兩列大致平行之 24 個環礁(Atoll)及 5 個小島組成，東部為日出列島(Ratak Chain)，西部為日落列島(Ralik Chain)，國土面積 181 平方公里，為世界優良漁場之一，漁業資源豐富；全境屬海洋性熱帶氣候，終年氣溫炎熱，雨量豐沛，年平均溫約為 28-30°C。
- **語言**：當地主要語言為英語及馬紹爾語。
- **治安**：治安大抵尚可，惟須避免夜間單獨外出。
- **生活**：馬國人口約 4.1 萬人。多數內向拘謹，初次見面，多加觀察，舉止有禮、態度保守為宜。物資供應尚屬穩定，惟均係海空運進口，生鮮蔬果，乾貨雜糧及醫藥保健用品相對缺乏且物價昂貴。

合作單位	服務項目	服務內容	地點	服務期程	領域	期望具備能力/知識/特質	語言要求	學歷要求	工作資歷	服務時數(每週)
檢察總署	中英翻譯	志工將提供法律文書或行政文件中英翻譯服務/口譯服務；協助法庭、勞工/移民部門中英翻譯	Majuro	1年	其他	曾在英語系國家念書、具外交事務經驗或翻譯相關經驗尤佳	高階英文	大學	1-3年	40